

การมีภรรยามากกว่าหนึ่งในอิสลาม

﴿شبهة تعدد الزوجات في الإسلام﴾

[ ไทย – Thai – ไทลันดี ]

อับดุลเราะหฺมาน อับดุลกะรีม อัซ-ซีหะยู

แปลโดย : อิบ努 ร็อมลี ยูนูส

ผู้ตรวจทาน : ซุฟอัม อุษมาน

ที่มา : หนังสือ สตรีได้ร่วมเงาอิสลาม

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿شبهة تعدد الزوجات في الإسلام﴾  
« باللغة التايلاندية »

عبدالرحمن بن عبدالكريم الشيحة

ترجمة: ابن رملي يونس

مراجعة: صافي عثمان

مصدر: كتاب المرأة في ظل الإسلام

2010 - 1431

islamhouse.com

## การมีภรรยามากกว่าหนึ่งในอิสลาม

การมีภรรยา มากกว่าหนึ่งนั้นถือเป็นบทบัญญัติที่ได้รับการอนุมัติจากพระเจ้า สำหรับผู้ที่ศรัทธาต่ออัลลอฮ์และบรรดาศักดิ์จากฟากฟ้าไม่อาจจะปฏิเสธหรือคัดค้านเรื่องนี้ได้ และตามความเป็นจริงแล้ว การมีภรรยาเกินกว่าหนึ่งในอิสลามเป็นแนวทางปฏิบัติที่ได้สืบต่อเนื่องกันมาช้านานในศาสนาอื่นๆ ด้วย ดังนั้น เรื่องนี้ไม่ใช่เพียงแค่มียุติในศาสนาอิสลามเท่านั้น ทว่ามันคือบัญญัติทางศาสนาที่มีมาช้านานและเป็นที่ยอมรับในศาสนาอื่นๆ โดยเฉพาะในคัมภีร์โตราห์และไบเบิล บรรดาท่านศาสนทูตก่อนท่านศาสนทูตมุฮัมมัดต่างมีภรรยาหลายคน อย่างศาสนทูตอิบรอฮีม (อับราฮัม) มีภรรยาสองคน ส่วนศาสนทูตยะกูบ (จาคอบ) มีภรรยาสี่คน สุลaiman (โซโลมอน) มีภรรยาหลายคน ... ฯลฯ ดังนั้น การมีภรรยาหลายคนไม่ใช่เรื่องใหม่เลย แต่มันเป็นเรื่องที่ผ่านมาช้านานแล้วในอดีต

**ในคัมภีร์โตราห์ :** คัมภีร์อันบริสุทธิ์ในภาคพันธสัญญาเดิมของยิวกล่าว ความว่า “และสตรีกับพี่น้องหญิงของนางจงอย่าได้เอามาเป็นภรรยาของเธอกับนางเพื่อเปิดเผยสิ่งที่เกลียดชังในชีวิตของนาง”

ดังนั้น บัญญัตินี้ไม่ได้ห้ามการมีภรรยาหลายคน แต่สิ่งที่บัญญัติไว้คือห้ามการรวมสองพี่น้องมาเป็นภรรยาในเวลาเดียวกัน

ในโตราห์บทซามูเอล ( Samuel ) มีกล่าวว่า ท่านศาสดาเดวิด (David) ได้แต่งงานกับหญิงหลายๆ คนนอกเหนือจากสาวรับใช้ของท่าน และในบทพงศกษัตริย์ (Kings) กล่าวไว้ว่า ท่านศาสดาสุไลมาน (Salomon) มีภรรยาทั้งหมด ๗๐๐ คน และในจำนวนนั้น มี ๓๐๐ คนจากสาวรับใช้ของท่าน ครั้นศาสดาโมเสสถูกส่งมา ท่านยอมรับระบบการแต่งงานที่มากกว่าหนึ่งโดยไม่จำกัดจำนวน จนกระทั่งมาในยุคชาวตัลมุด (Talmud) ณ เมืองกุดส์ เว้นแต่นักวิชาการของอิสราเอลต่างมีทัศนะที่หลากหลาย บางคนห้ามการมีภรรยาเกินกว่าหนึ่ง และอีกบางคนไม่ห้ามถ้าภรรยาป่วยหรือเป็นหมัน

**ในไบเบิล :** ท่านศาสดาเยชูถูกส่งมาเพื่อนำบทบัญญัติจากพระเจ้าให้สอดคล้องกันกับสิ่งที่ท่านศาสดาโมเสสได้นำมาก่อนหน้านี้ และในหนังสือไบเบิลไม่มีบทบัญญัติใดๆ ที่ห้ามการมีภรรยาเกินกว่าหนึ่ง

กษัตริย์ดีซาร์มีท แห่งไอร์แลนด์<sup>1</sup> มีภรรยาสองคน ส่วนกษัตริย์เฟรเดอริกที่สอง (Frederick II) มีภรรยาสองคนและได้รับการอนุมัติจากโบสถ์ ดังนั้น การห้ามหรือการอนุมัติในเรื่องนี้ไม่ได้มาจากบทบัญญัติในศาสนาคริสต์ แต่จะมาจากนักวิชาการในโบสถ์มากกว่า

<sup>1</sup> ตะวีคฺษชะวะจญ์ Wester mark / แปลโดย อับดุลฮะมีด ยูนุส

มาร์ติน ลูเทอร์ (Martin Luther) จากเยอรมัน ผู้ก่อตั้งนิกายโปรเตสแตนต์ ถือว่าระบบการมีภรรยามากกว่าหนึ่งคนไม่ขัดกับระบบศาสนาคริสต์เลย และ ท่านได้เรียกร้องเพื่อหลักการนี้ในทุกงานพบปะอย่างเป็นทางการอีกด้วย<sup>2</sup>

ใช่ อัลลอฮ์ทรงยินยอมให้บางคนในกลุ่มคนสมัยพันธสัญญาเดิมในสถานการณเฉพาะแต่ยิวคนไหนถ้าต้องการทำตามแบบอย่างของคนกลุ่มนั้นก็ยอมทำได้ถ้าเมื่อไหร่เขาแน่ใจว่าสถานการณของเขาเหมือนสถานการณของกลุ่มชนในสมัยนั้น เพราะการแต่งหลายคนย่อมดีกว่าการหย่าร้างอยู่แล้ว

ที่จริงแล้ว การห้ามการมีภรรยาหลายคนในศาสนาคริสต์เป็นผลที่สืบเนื่องมาจากบทบัญญัติที่คิดค้นโดยผู้รู้ทางศาสนาในโบสถ์เท่านั้น ซึ่งไม่มีส่วนเกี่ยวข้องกับบทบัญญัติดั้งเดิมของศาสนาคริสต์เลย ตัวอย่างที่เห็นได้ชัดในเรื่องนี้ คือ โบสถ์ภายใต้การนำของพระสันตะปาปา (Pope) แห่งโรมันห้ามการมีภรรยาหลายคน ดังต่อไปนี้เช่น :

- นิกายออร์ทอด็อกซ์ไม่อนุญาตให้ใครสักคนจากสามีภรรยาแต่งงานใหม่ตราบใดที่การแต่งงานยังคงอยู่
- นิกายอาร์มันออร์ทอด็อกซ์ไม่อนุญาตให้จัดพิธีแต่งงานใหม่นอกจากจะต้องยกเลิกพิธีแต่งงานครั้งหนึ่ง
- นิกายโรมันออร์ทอด็อกซ์ถือว่าพิธีแต่งงานอันเดิมคือตัวห้ามการแต่งงานถัดมา

**สมัยอาหรับยุคก่อนอิสลาม** : การแต่งงานมากกว่าหนึ่งเป็นที่รู้จักกันแพร่หลายในหมู่เผ่าอาหรับก่อนเข้ายุคอิสลาม ซึ่งไม่มีการจำกัดจำนวน โดยผู้ที่ปรารถนาจะแต่งงานสามารถแต่งงานกับหญิงกี่คนก็ได้ตามความต้องการ และแท้จริงแล้วการมีภรรยามากกว่าหนึ่งเป็นที่รู้จักเนิ่นนานในหมู่ชนชาวอียิปต์ เปอร์เซีย แอสซีเรียน (Assyrian) ญี่ปุ่น และฮินดู และเป็นที่ยอมรับในหมู่ชาวรัสเซีย เยอรมัน และบรรดากษัตริย์ได้ปฏิบัติกันมาตลอด

ดังนั้น จากข้อมูลดังกล่าวมานี้บ่งบอกอย่างชัดเจนว่า การมีภรรยามากกว่าหนึ่งไม่ใช่เรื่องใหม่ที่ก่อกำเนิดในอิสลาม ทว่าเรื่องนี้ถูกกระทำมาเนิ่นนานในหมู่ประชาชาติสมัยก่อนๆ หลังจากที่ยุคอิสลามมาแล้วก็อนุมัติให้กระทำได้ แต่ทั้งนี้ต้องเป็นไปตามเงื่อนไขและกฎเกณฑ์ คือ :

- ต้องไม่เกินจำนวน สี่คน เนื่องด้วยจะท่านศาสนทูต- ขอความสันติจงมีแต่ท่าน – ซึ่งท่านกล่าวแก่สาวกท่านหนึ่งนามว่าฮัยลาน ลูกของ สะละมะฮ์ อัส-สะเกาะฟีย์ ครั้งที่เขาต้องการเข้ารับอิสลามในขณะที่เขามีภรรยาสิบคนว่า “เจ้าจงเลือกพวกนางแค่สี่คนจากจำนวนสิบคน”

3

<sup>2</sup> ดูหนังสือ อัลมรรอะฮ์ ฟิ ลุกรอานิลการีม / อับบาส มะฮฺมูด อัลอักกอด

<sup>3</sup> เศาะฮี้ฮ์ อิบนิ ฮิบบาน ๙/๔๖๓ ลำดับที่ ๔๑๕๖

- ต้องมีความยุติธรรม และความเท่าเทียม อัลลอฮฺทรงอนุญาตให้มีภรรยามากกว่าหนึ่งก็จริง แต่ทรงให้เงื่อนไขของมันส่วนหนึ่ง นั่นคือความยุติธรรมและความเท่าเทียมกัน ไม่อธรรมต่อภรรยาทั้งหลาย ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ -ขอความสันติจงมีแด่ท่าน- กล่าวว่า **“ถ้าชายคนหนึ่งมีภรรยาสองคนแล้วไม่ยุติธรรมกับทั้งสอง เขาจะมาในวันปรโลกในขณะที่ไหล่ของเขาเอียงลงมาข้างหนึ่ง”**<sup>4</sup>

ความยุติธรรมในที่นี้ หมายถึงในเรื่องค่าครองชีพ การมอบทรัพย์สินให้โดยเสนาหา การแบ่งเวลาในการหลับนอน ส่วนเรื่องความรักด้านจิตใจหรือการเอนเอียงไปฝ่ายหนึ่งมากกว่าคนอื่น ๆ ถือว่าไม่บาปเพราะมันเป็นเรื่องที่เกิดความสามารถของมนุษย์ แต่ทั้งนี้ต้องไม่ทำให้เกิดความบกพร่องต่อสิทธิความชอบธรรมของคนอื่น ๆ ดังที่ท่านหญิงอาอิชะฮฺ กล่าวว่า : ท่านศาสนทูตของอัลลอฮฺ -ขอความสันติจงมีแด่ท่าน- จะแบ่งเวลาระหว่างภรรยาของท่านและท่านก็ยุติธรรมในเรื่องนี้ ซึ่งท่านกล่าวว่า **“โอ้ อัลลอฮฺ นี่คือการแบ่งปันที่ข้าพระองค์มี ดังนั้นพระองค์โปรดอย่าได้ดำเนินข้าพระองค์ ในสิ่งที่พระองค์มีแต่ข้าพระองค์ไม่มี”**<sup>5</sup>

- ต้องมีความสามารถจัดสรรค่าครองชีพให้กับภรรยาคนที่สองและลูก ๆ ได้ ถ้าเขาารู้ดีว่าเขาไม่มีความสามารถก็ไม่ควรมีภรรยามากกว่าหนึ่ง

ต่อไปเราจะลองยกสถานการณ์บางอย่างที่เกิดขึ้นในสังคมใดสังคมหนึ่งอย่างหนึ่งไม่พ้นแล้วเรามาลองพิจารณาดูว่า การมีภรรยาเกินกว่าหนึ่งนั้นมีผลดีหรือไม่ในสังคมแห่งนี้ แล้วมันเกิดผลดีต่อสตรีหรือไม่อย่างไร ?

- การที่ภรรยาเป็นหมั้นไม่สามารถที่จะให้กำเนิดบุตรได้ ในขณะที่สามีต้องการมีบุตรวิธีการใดที่เหมาะสมและสมควรทำแก่ภรรยามากที่สุด? ให้สามีแต่งงานคนที่สองแล้วนางอยู่ในฐานะภรรยาของเขาดลอดไป หรือ ให้สามีหย่านางโดยที่นางไม่มีความผิดใดๆ เพราะการหย่าร้างถือว่าเป็นสิทธิของเขาเสมือนที่เขาสิทธิในการมีบุตร ตัวเลือกสองอย่างนี้อันไหนที่ดีกว่ากัน?

- การที่ภรรยาป่วยไม่มีวิธีรักษาได้ และนางไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ของภรรยาได้ สถานการณ์แบบนี้สิ่งไหนถือว่าสมควรแก่สตรีที่สุด ? การที่สามีแต่งงานคนที่สองและพิทักษ์ศักดิ์ศรีของภรรยาคนที่หนึ่งด้วย หรือ การที่ให้เขาหย่าร้างกับภรรยาคนที่หนึ่งไปเลย หรือการที่เขารับใครสักคนมาเป็นชู้?

- สามีบางคนมีพลังทางเพศสูงเกินความสามารถของสตรีคนเดียวจะรับมันได้ หรือไม่ก็ระยะการมาประจำเดือนและการมีเลือดหลังคลอดของนางยาวเกินกว่าปกติ หรือไม่ก็อารมณ์ทางเพศของนางไม่สามารถที่จะตอบสนองอารมณ์ทางเพศของสามีตามความประสงค์ได้ ใน

<sup>4</sup> อัลมุสตัดดรออ อะลัดเศาะฮียัน ๒/๒๐๓ ลำดับที่ ๒๗๕๙

<sup>5</sup> อัลมุสตัดดรออ อะลัดเศาะฮียัน ๒/๒๐๔ ลำดับที่ ๒๗๖๐

ลักษณะนี้วิธีใดถือว่าสมควรแก่สตรีมากที่สุด ? การที่สามีแต่งงานกับคนที่สองหรือ การที่เขาใช้มันไปทางที่ไม่อนุวัติ(ด้วยการผิดประเวณี) ?

- การเกิดสงครามบ่อยครั้งหรือการเกิดปัญหาภายในในสังคมของบางประเทศ เหล่าผู้ชายจะตกเป็นเหยื่อของความตายเป็นส่วนมาก มากกว่าบรรดาสตรีอย่างไม่ต้องสงสัย ตัวอย่างที่เห็นได้ชัดในเรื่องนี้ คือ ช่วงระยะเวลาการเกิดสงครามโลกครั้งที่หนึ่งและสอง ซึ่งเป็นผลให้ต้องสูญเสียประชากรไปจำนวนทั้งสิ้น ๒๐ ล้านคน ดังนั้นถ้าผู้ชายแต่งงานกับสตรีได้เพียงคนเดียว เหล่าสตรีที่เหลือจะอยู่อย่างไร หรือว่าพวกนางจำเป็นต้องไปหาความสุขด้วยทางที่ไม่อนุวัติ ...!! หรือว่าจะให้พวกนางได้ลิ้มรสความสุขและสนองตอบความต้องการของนางด้วยวิถีทางที่ศาสนาบัญญัติในการมีภรรยามากกว่าหนึ่งเพื่อเป็นการรักษาเกียรติ ศักดิ์ศรี และสิทธิความชอบธรรมของนาง ซึ่งต่อไปพวกนางก็จะได้ให้กำเนิดบุตร ด้วยเหตุที่พวกนางยอมรับการมีภรรยาเกินกว่าหนึ่ง ? และเป็นเรื่องที่ไม่ต้องสงสัยอีกว่า การที่สตรีมีจำนวนมากโดยปราศจากสามีเป็นการเปิดโอกาสให้เหล่าผู้ชายแสวงหาทางเลือกที่นำไปสู่การกระทำที่ชั่วร้ายได้

- จำนวนสตรีหม้ายและสตรีที่ถูกหย่าร้างเพิ่มสูงขึ้น อีกทั้งจำนวนหญิงโสดที่เพิ่มมากขึ้น ดังนั้น ในสถานการณ์เช่นนี้ ทางเลือกใดเหมาะสมที่สุดสำหรับสตรี? การใช้ชีวิตอย่างเดียวดายต่อไป หรือ การใช้ชีวิตภายใต้การดูแลของผู้ชายที่หมั้นรักษาเกียรติของนางพร้อมๆ กับผู้หญิงอีกคนอย่างเท่าเทียมกัน

### การมีภรรยามากกว่าหนึ่ง เป็นที่รู้จักในสังคมสมัยใหม่หรือไม่

แท้จริงการมีภรรยาเกินกว่าหนึ่งนั้นเราสามารถเห็นได้ในสังคมปัจจุบัน แต่ในสังคมที่ไม่ใช่อิสลามแล้วเรื่องนี้ถูกใช้ในนามของ เพื่อนรัก เพื่อนชู้ แทนที่การเป็นในลักษณะสามีภรรยา และการมีภรรยาในลักษณะนี้เป็นการเกินเลยขอบเขตเหลือเกิน(มากกว่าสี่คนด้วยซ้ำ) และเป็นไปโดยไม่มีกระบวนการทางกฎหมายมาควบคุม อีกทั้งฝ่ายชายยังไม่ต้องรับผิดชอบด้านการเงินต่อสตรีอีกด้วย ซึ่งจะดำรงชีวิตกับเธอเพียงเพื่อตอบสนองตัณหาของเขาเท่านั้น เขาจะทำเกียรติยศของทุกคนที่ติดต่อกับเขาให้สกปรก แล้วท้ายที่สุดก็ทิ้งเธอไปโดยที่เธอต้องทนกับความเจ็บปวดเมื่อเธอตั้งครรภ์หรือต้องเผชิญกับเรื่องอื่นๆที่ตามมา และสำหรับผู้ชายแล้วไม่จำเป็นต้องยอมรับบุตรที่คลอดออกมาเพราะความสัมพันธ์ดังกล่าว

ส่วนเรื่องการมีภรรยาเกินกว่าหนึ่งในสังคมอิสลาม ถูกจำกัดคือห้ามเกินกว่าสี่ และต้องเป็นไปด้วยพิธีทางศาสนาที่ถูกต้อง และบังคับให้ฝ่ายชายจ่ายมะฮัร(สินสอด)ด้วย และบุตรที่เกิดจากภรรยาเนื่องจากความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองหลังพิธีถือว่าเป็นหน้าที่ของฝ่ายชายที่ต้องยอมรับในฐานะที่เป็นบุตรของเขาอย่างถูกต้องตามหลักการ และเขาจำเป็นต้องรับผิดชอบในการเลี้ยงชีพภรรยาและบุตร

อาจมีบางคนถามว่า ถ้าเราอนุวัติให้ผู้ชายมีภรรยามากกว่าหนึ่ง เหตุใดไม่อนุวัติให้สตรีบ้าง ?

คำตอบคือ การขอความเท่าเทียมกันระหว่างชายหญิงในเรื่องนี้ ถือว่า เป็นเรื่องที่เป็นไปไม่ได้ด้วยเหตุผลทางธรรมชาติของผู้ชายและสถานภาพของสตรี ดังนี้ :

**ตามธรรมชาติของผู้ชาย :** ส่วนมากแล้วผู้ชายในสังคมทั่วไปในโลกนี้มีภาระหน้าที่ในการเป็นหัวหน้าครอบครัวเนื่องจากเขาคือผู้ที่เข้มแข็งที่สุด - และเราอย่าไปคิดถึงบางสถานการณ์ที่ไม่ตรงกับกฎที่วางนี้ เพราะสตรีที่เข้มแข็งกว่าผู้ชายนั้นคือส่วนน้อยมาก - ถ้าสตรีมีสามีสองคนหรือมากกว่า ใครเล่าจะเป็นหัวหน้าครอบครัวในบ้านหลังเดียวกัน? แล้วตัวนางเอง จะนอบน้อมและเคารพเชื่อฟังต่อใครในสิ่งที่นางปรารถนา ? กับสามีทุกคนกระนั้นหรือ? มันเป็นไปได้เด็ดขาดเพราะความปรารถนาที่แตกต่างกันระหว่างพวกเขาทั้งสอง แต่แต่ละคนต่างมีความปรารถนาของตัวเอง การอยู่กันแบบนี้ จะสร้างความก้าวร้าวแก่พวกเขาแน่นอน !

**ตามสถานภาพของสตรี :** โดยธรรมชาติแล้ว สตรีจะตั้งครมร์จากชายคนเดียวมากกว่าหนึ่งครั้งในรอบปีไม่ได้ ต่างกับผู้ชายซึ่งเขาสามารถมีลูกหลายๆ คนได้จากผู้หญิงหลายๆ คนในเวลาเดียวกัน ถ้าเรานุมัติให้สตรีมีสามีมากกว่าหนึ่งคนได้ ลูกที่ออกมาจะเป็นของสามีคนใด ?

### การเรียกร้องของบางนักวิชาการตะวันตกเพื่อสิทธิด้านการมีภรรยามากกว่าหนึ่ง

ในโอกาสนี้เราขออ้างถึงส่วนหนึ่งของคำพูดนักวิชาการชาวตะวันตกบางท่าน ซึ่งพวกเขาต่างเรียกร้องเพื่อให้ได้ซึ่งสิทธิด้านการมีภรรยามากกว่าหนึ่ง พวกเขาเห็นว่า ทางนี้ทางเดียวเท่านั้นที่จะเป็นทางแก้สำหรับหลายๆ ปัญหาในสังคมของพวกเขา

D. G Lebon กล่าวในหนังสือ (วัฒนธรรมอาหรับ) ว่า “แท้จริงแล้วการมีภรรยามากกว่าหนึ่งช่วยสังคมให้รอดพ้นจากความชั่วร้ายของการขู่สาว และผู้คนจะได้หลีกเลี่ยงจากการได้บุตรหลานที่ไม่มีพ่อ คือ เด็กข้างถนนที่ถูกทอดทิ้งนั่นเอง”

Mrs. Annie Besant กล่าวในหนังสือของเธอที่ชื่อ อัลอัถยาน อัลมุตะเศเราะฮฺ ฟิลฮินด์<sup>6</sup> “ฉันได้อ่านในคัมภีร์โตราห์ในช่วงพันธะสัญญาเดิม พบว่าสหายที่รักของอัลลอฮ์ผู้ซึ่งหัวใจของเขามีความคิดที่คล้อยตามความต้องการของอัลลอฮ์ได้ เป็นคนที่มีภรรยาเกินกว่าหนึ่ง นอกเหนือจากนั้นจะเห็นได้ว่า ในหนังสือไบเบิลยุคพันธะสัญญาใหม่ไม่ได้ห้ามการมีภรรยาหลายคนแต่อย่างใด ยกเว้นคนที่เป็นบาทหลวงหรือผู้รักษาโบสถ์เพราะทั้งสองถูกบังคับให้มีภรรยาแค่หนึ่งคนเท่านั้น และฉันยังค้นพบว่า ในหนังสืออินเดียนเดียเก๋ามีการกล่าวถึงการมีภรรยาเกินกว่าสี่เหมือนกัน ดังนั้นสิ่งที่พวกเขาโจมตีอิสลามเพราะถือว่าเป็นการง่ายสำหรับมนุษย์ที่จะสืบหาข้อตำหนิด้านความเชื่อของผู้อื่นแล้วค่อยๆ กระจายข่าวออกไป ในทางกลับกันทำไมชาวตะวันตกที่ยกขบวนกรเพื่อโจมตีการมีภรรยาเกินกว่าสี่เฉพาะกับชาวตะวันออกเท่านั้น ทั้งๆ ที่ในประเทศของพวกเขาเต็มไปด้วยการผิดประเวณี ? ถ้าเราใช้สติปัญญาในการครุ่นคิดสักนิด เราจะไม่พบหญิงผู้เป็นภรรยาที่บริสุทธิ์และได้รับการให้เกียรติแม้แต่คนเดียว ยกเว้นภรรยาที่อยู่ภายใต้ผู้ชายที่บริสุทธิ์เท่านั้น ดังนั้น เรา

<sup>6</sup> ดูวารสารอัลอัซฮัร ฉบับที่ ๒๙๑

ไม่อาจกล่าวได้ว่าพวกเขาคือประชาชาติผู้อยู่เคียงคู่ภรรยาเพียงคนเดียวได้ เพราะในสังคมของพวกเขา ยังมีคู่อภิเษกสาวหลังม่านนอกเหนือจากภรรยาที่ถูกต้อง ดังนั้น ถ้าเราจะวัดเรื่องต่างๆ ที่เกิดขึ้นด้วยความยุติธรรมที่เที่ยงตรงแล้ว จะพบว่า การมีภรรยา มากกว่าหนึ่งในระบบอิสลามที่พิทักษ์รักษาและปกป้องเกียรติและศักดิ์ศรีของสตรี ตลอดจนการดูแลเธออย่างถูกต้องย่อมประสบความสำเร็จมากกว่าระบบการผัดประเวณีแบบตะวันตก ที่เปิดโอกาสให้ผู้ชายครอบครองสตรีเพียงเพื่อสนองตอบอารมณ์ความใคร่ของเขาเท่านั้น หลังจากที่เขามึนเมาในความใคร่แล้ว เขาจะทิ้งขว้างเธอทันที ...”